

قردقده بیوک بر تلاش ایله دوکون حاضر لئی اجرا ایدلکد
ایلمشیدی . (هاور) ک زنگین تجارلرندن بیتک کیلر .
نده مدت مدیده قومانداناق ایلدکدن سکره مسقط
رأسنده عودت ایلمش واوراده کندی حسابه (لازون
- هاردي) نامنده اولان برقی انشا ایتدیر مشیدی .
انکله شاهله متوجهه اجرا ایلدیکی بر جوق سیاحتلرده
موفق اولش و هر سفردن عودتنده کیس-نک یوکلی
بولندیفی اودون ، دمیر ، قطران کی امتعه تجارتی
مناسب فیلانه صاته بیلدشیدی . بیوکه بر جوق سفر
ایلدکدن سکره نهایت (زان قورنبوت) کیس-نک
قوماندانی مخدومی لوقی به ترک ایلمشیدی . (لوقی)
اوتوز یاشلرنده جسور بر کمیحی اولوب (دونکرک) ده
شجاعت وجشار تیله مشهورو - اثر رفقاء بولنان پودانلر
میانشده مناز و سرفراز ایدی .

(لوقی قورنبوت) پدرینک یکنی اولان ماری
حقنده بیوک بر حسن توجه و محبت بسله مکده ایدی .
لوئی (دونکرک) دن حین مفارقتنده ماری به نشانلاغمش بولنیور
ومادری اونک ایام غیبی و بیتی پک اوژون اوله ق حس
ایدیبوردی . (ماری) همان یکرمی یاشلرند قدر ایدی .
والده می حین وفاتنده ای برادری زان قورنبوته تو دیع
ایلمشیدی . بو جهته (زان) ای اصل کندی قیزی
ایش کی سویور و مخدومنک انکله ازدواجنده حقیقی
ومستمر بر سعادت کوریبوردی .

بریقه عودت ایلمک اوژره بولنی (زان قور
نبوت) ک بیوک بر استفاده بکلیدیکی مهم بر معامله تجارت
ویهـنـک خـاتـمـ وـاـکـاـنـهـ مـوـقـعـ اـولـنـدـیـقـیـ بـیـانـ اـیـلـمـکـدـهـ
ایـلـدـیـ . لـازـونـ - هـارـدـیـ بـونـدـنـ اوـجـ اـیـ مـقـدـمـ حـرـکـتـ
ایـلـمـشـ اـیدـیـ . شـمـدـیـ صـوـکـاـلـهـ مـیـ اـولـوبـ نـورـ جـانـکـ
سـاحـلـ غـرـیـسـنـدـهـ بـولـنـانـ (بـوزـوـطـ) دـنـ کـلـکـدـهـ وـشـوـ
سـیـاحـتـیـ پـکـ سـرـیـعـاـ اـجـراـ اـیـلـمـشـ اوـلـدـیـقـیـ بـوـدـرـ جـهـلـرـدـهـ
چـابـقـ وـامـیدـ اـیـلـمـزـ برـآـنـدـهـ عـوـدـتـنـدـنـ اـسـتـدـالـ اـیـلـمـکـدـهـ
ایـدـیـ .

(زان قورنبوت) اقامـتـکـاهـنـهـ عـوـدـتـ اـیـلـدـکـدـهـ خـانـهـ .
سـنـدـهـ هـرـشـیـثـ اـیـاقـ اوـزـنـدـهـ اوـلـدـیـقـیـ کـورـدـیـ . هـ

(لازون - هاردي) لیاندن اوچ بالامار بیوی اوژـلـ

قدـهـ بـولـنـقـدـهـ اوـلـدـیـقـیـ اـنـنـادـهـ سـیـاهـ بـربـانـدـرـهـنـکـ بـرـیـفـانـتـینـ
دـیـرـکـهـ چـکـلـدـیـکـیـ کـوـنـکـیـ کـیـ تـمـیـزـ وـمـنـظـمـ اـهـیـجـ بـرـ خـسـارـ
ماـمـ بـولـنـدـیـفـهـ دـلـالـتـ اـیـلـیـوـرـدـیـ .

برـحـ دـهـشـتـ بـتوـنـ فـکـلـرـیـ باـخـصـوـصـ کـنجـ
نشـانـلـیـنـکـ قـلـبـیـ اـسـتـیـلـاـ اـیـلـدـیـ .

برـیـقـ مـکـدـرـاـهـ لـیـانـهـ دـاخـلـ اوـلـدـیـ . کـوـکـرـهـ مـیـ
اوـزـنـدـهـ بـرـسـکـوـتـ مـنـجـمـدـ حـکـمـ سـوـرـیـوـرـدـیـ . بـرـ مـدـتـ

مـدـعـوـیـنـدـنـ بـرـیـ صـورـدـیـکـ :
یـوـاشـ مـانـوـوـرـهـ اـیـلـیـرـکـ اـسـکـلـهـیـ
ینـاـشـدـیـ . مـارـیـ ، زـانـ
قـورـنـبـوتـ ، وـبـتوـنـ مـحـلـرـیـ
هـانـ کـمـیـ بـهـ آـنـلـادـیـلـ .

زان قورنبوت :
« اوـغـلـمـ ! » دـیدـیـ .

وـبـوـکـلـهـلـدـنـ بشـقـهـ هـیـجـ بـرـشـیـ
تـلـفـظـ اـیـلـهـ مـدـیـ :

برـیـقـ طـافـهـ لـرـیـ اوـکـاـ
ماـنـ بـایـرـاغـیـ کـوـسـتـرـدـیـلـ .

ماـرـیـ بـرـصـدـاـیـ دـهـشـتـ
اظـهـارـ اـیـلـهـ اـخـتـیـارـ قـورـنـبـوتـکـ

قوـلـرـیـ اـرـمـنـهـ دـوـشـدـیـ .

(لازون - هاردي)
انـدـرـهـ وـاـسـلـيـنـ سـوقـ اـیـلـمـشـیدـیـ .

لـکـنـ مـارـینـکـ نـشـانـلـیـسـیـ
رومـانـ رـسـلـرـنـدـنـ : لـطـافـاـ بـرـازـ طـورـیـکـ

(لوقی قورنبوت) اـرـتـقـ کـیدـهـ دـکـلـدـیـ .

-

کـنجـ قـیـزـ بـرـایـکـیـ مـبـلـکـ دـقـتـ وـاهـتـامـهـ توـدـیـعـ اوـلـهـ رـقـ
برـیـقـدـنـ کـوـنـدـلـدـکـدـهـ کـینـکـ اـیـکـنـیـ قـبـوـدـانـ . آـنـدـهـ
واـسـلـیـنـ) زـانـ قـورـنـبـوتـهـ مـخـدـومـهـ مـوـقـقـ اوـلـهـ بـلـمـشـلـرـدـیـ .
مسـرـتـنـدـنـ اـنـیـ حـرـومـ بـرـاقـانـ حـادـثـ مـؤـسـفـیـ حـکـایـهـ
ایـلـدـیـ . بـوـقـعـهـ کـینـکـ بـوـمـیـ دـفـتـرـنـدـهـ شـوـ بـوـزـلـهـ حـکـایـهـ

وـخـلـاصـهـ اـیـلـشـیدـیـ :

زان سـوـنـجـنـدـنـ :
ایـشـتـهـ بـنـ کـوـزـلـ بـرـیـقـ اـدـیـورـدـیـ ، دـونـکـرـدـنـ
عنـیـتـ اـیـلـدـیـکـ کـوـنـکـیـ کـیـ تـمـیـزـ وـمـنـظـمـ اـهـیـجـ بـرـ خـسـارـ
یـوـقـ ! بـرـایـپـ بـیـلـهـ قـصـانـ دـکـلـ !

اوـکـاـ صـورـیـوـرـلـدـیـ :
مـخـدـومـکـزـ قـبـوـدـانـ کـوـرـهـ بـیـلـوـرـمـیـسـکـزـ ؟

خـیرـ ، هـنـوـزـ کـوـرـهـ بـیـلـوـرـمـ اـفـقـتـ اـیـشـیـلـهـ مشـغـولـ
اوـلـهـلـیـ !

مـدـعـوـیـنـدـنـ بـرـیـ صـورـدـیـکـ :
عـجـیـاـشـمـدـیـ بـهـ قـدـرـ

نـیـهـ بـایـرـاغـیـ چـکـمـدـیـ ؟
ـ بـیـلـامـ ، عـزـیـزـ ،

فـقـطـ الـبـتـهـ بـرـسـبـیـ اوـلـهـلـیـ !
مارـیـ دـایـسـنـکـ الـسـدـنـ

دورـیـنـیـ قـاـپـهـرـقـ :
دوـرـیـنـکـرـ ، دـایـجـمـ

دـیدـیـ ، اـنـیـ اـکـ اوـلـ بنـ
کـوـرـمـکـ اـیـسـتـمـ !

لـازـونـ - هـارـدـیـ اـرـتـقـ
نـمـاـمـیـلـهـ قـاـبـلـ رـؤـیـتـ بـرـ مـسـاـ

فـیـهـ مـوـاـصـلـتـ اـیـلـمـشـیدـیـ .
طـافـهـ لـرـکـ دـمـیرـکـ اـحـضـارـ

وـتـرـیـبـیـلـهـ مـشـغـولـ اوـلـدـقـلـرـیـ
مـادـنـ کـوـرـیـنـوـرـدـیـ . بـوـکـتـ

یـلـکـنـلـرـ جـوـقـدـنـ اـیـتـنـیـ اـیـلـمـشـ
ایـلـدـیـلـرـ . سـرـنـلـرـ کـیـجـیـلـرـ

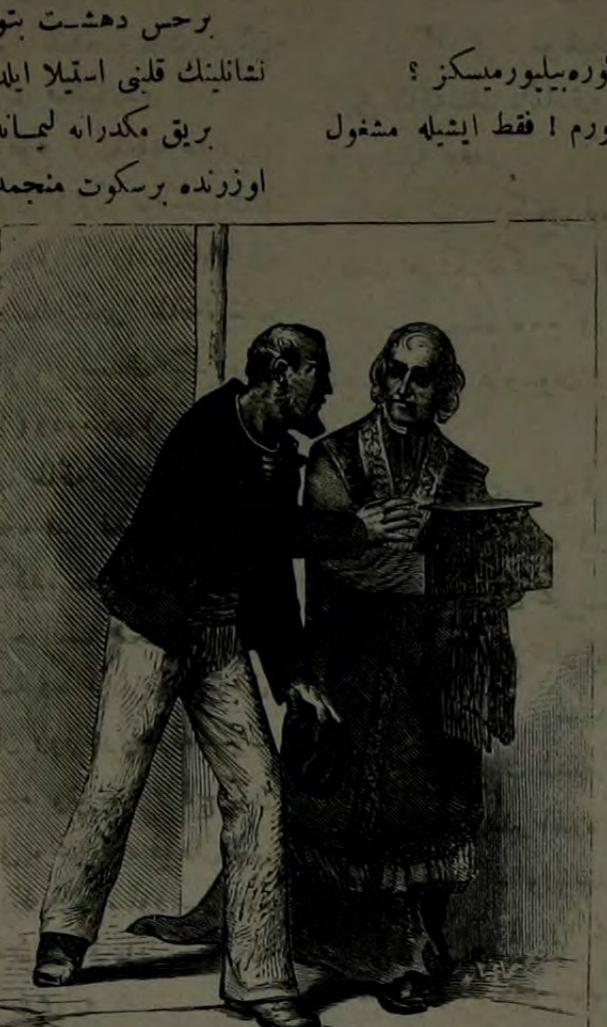
طـوـلـاـشـرـقـ اوـتـهـ بـرـیـ اـیـلـهـ اوـغـرـ اـشـدـقـلـرـیـدـهـ تـفـرـیـقـ اوـلـوـ
نـیـوـرـدـیـ . لـکـنـ نـهـ مـارـیـ ، نـدـهـ زـانـ قـورـنـبـوتـ هـنـوـزـ

برـیـقـ قـبـوـدـاتـیـ الـرـیـلـهـ سـلـاـمـلـاـمـقـهـ مـوـقـقـ اوـلـهـ بـلـمـشـلـرـدـیـ .

(قـلـهـ بـوـ) دـیدـیـکـ :
ایـشـتـهـ اـیـکـنـیـ قـبـوـدـانـ ، اـنـدـرـهـ وـاـسـلـیـنـ !

حـاضـرـونـدـنـ بـرـیـدـهـ :
ایـشـتـهـ دـوـسـمـزـ (بـهـلـلـانـ) ! دـبـرـکـ اـسـمـنـیـ

بـیـانـ اـیـلـدـیـکـیـ ذـاـهـ بـلـهـ اـشـارـنـلـرـ اـیـلـوـرـدـیـ .



لیٹر رقصہ

اسقو-چیاده (سوسق) ایالتده (شورهام) نامیله
داد اولنان قصبه غرایی جهتله تکمیل کرده ارضک شهر.
رینه تفوق ایله بیلیر. بوکوی ساحل بحره نقل اولمنش
ولان بوژیکرمی عدد اسکی واغونلاردن تشکل ایلمکده دو.
راکق شمندوفر قومیانیا لرجه هیچ بر فاندیه موجب
اولیه جنی اکلاشیلن واغونلار بروبر ساحله نقل اولمنش
ودکزه کیرمک اوزره کلن سیاحتنه کرانمه باشلامشیدی.
کیت کیده واغونلار زیاده لشمه باشلامشیدن وبویله جه عادتنا
اوافق بر قصبه تشکیل ایله جلک مقداره مواصلت ایلمشدره.

رقوشک قوتی

قوشلرک قوتاری حفنه شمدى يه قدو بىك جوق
نجيچىلار اجرا ايىلشىدۇ .
انكىيز غەزەلىرىنىن بىنەدە متى درج بىر قىرىھە نظر آ
قوشلرک ئاك قوتلىسى اولان قاتالىك ٦٠ لىبرە وبىضاً دەها
زىيادە اغىر قوزولۇرى ، قوبۇنلارى قالدىرىمقدە اولىسنى
و كىندىسىڭ دە ٦٧ لىبرەدىن زىيادە بىر قىلىنى بولۇستە نظر آ
قادارلىزىدە لااقل اىيى بار كېر قۇقى دوجەسندە بىر قوت
بولۇنىقە حكم اوئىنلىق لازم كاڭكەدر .

— اندره خندو ملک محو اولش او لدیتە اینشمیکز ؟
— وا اسفا کە ، اوست ، موسیو زان !
— انى بولە بىلەك اىچيون اىچاب ايلەن تەرىياتك
فەسى اجرا ايدىكىزى ؟
— كافەسى ، موسیو قورنبوت ؟ .. لكن انك
اين طائەنسىڭ ماڭەلىقۇم كەداپىنە محو اولدىقلارىنى
بىچ شېرى يوقدر .
— كىنىڭ اىكىنجى قۇدانلىق وظىفەسى عاھىلە
بىلەك خوشكىزە كىدرىمى اندره ؟
— بىلەم ... بويابىدەكى قىرادىم بىنخى قۇدانە
ابىدر موسیو قورنبوت ؟
كېچى :

سواری، بن اوله جم، دیه جواب ویردی ۱
علی العجله کی بی تخلیه ایلیوب مرتباتی ده تشکیل ایله ۲
کدنکره مخدومک تحریسته قوش جم ۳
اندره والسلیغ عناد ایلیوک ۴
— مخدومکز اولمشدر ۱۰۰۰ دیدی ۵
زان قورنبوت شدتله ۶
— اوله بیلیر اندره ۷ دیدی ۸ لکن قورتلمنش
اولسیده قابلدر ۹ نوروچک بتون لعماذریف ۱۰ تکمیل
سواحلی قاریش قاریش تحری ایلیه جکم ۱۱ وشو تحریا ۱۲
تمدنده برنتیجه حسنے حاصل ایده میوب ارتق سوکیلی
اولادمی بردها کوره میه جکمه امنیت کسب ایله کدن
سکره بورایه عودت ایلر و مکدر و مخزون اولومه منتظر
اولورم ۱۳

بوقرارك پك قوي اوله رق اعطى ايلدليكنى كورن
 اندره واسلىغۇ ارتق اصرار ايلمېرەك اختيار كېجىنىڭ
 حضورىندن چىكلدى .
 زان قورنبۇت هان يكتى فىڭر و ئىستىدىن خىبردار
 ايلدى . شو خىبر اوزرىئە كنج قىزىك كۈزۈشلىرى ارە
 سىندە بىرلمۇھ مىرىتىك پارلادىيەنى مشاھىدە ولندى . مارىنىڭ
 عقلەنە هنۇز نشانلىسىنىڭ وقارىنىڭ مشكۈك اوله بىلەسۈمۈ
 كەلەمىش اولدىقىشىنى بويىكى اميد قىلىپە داخىل اوپۇر اولما
 مابىسىدى وار
 هان اكا قايسىلمىشدى .

دېيانک ۲۶ نېټى کونى كى مائىلىتىروم يو كەڭلەنلەر-
دە جىوب غېيدىن اسەن سرت دوزكارلى مەدھى بىز
مۇادىء يۈنە دوام اىلمىكىدە اىكىن روزكارلىق بولنان
غۇلەك امداد اشاراتى اعطى اىلدىكىي مىۋاھىدە اولنىدى .
مىزەن دىرىەك قىرىلەرق بوسىتۇن يىلگىنسىز قالان اولان
مۇغۇلت كى داب مەدھىه طوغەرى قوشىوردى .

بوکیشک و خیم و قریب الوقوع بر تهلهکیه طوغری ایلار بلمسکده اولدیتني کورن قیودان (لوچ قورنبوت) غولی قورنارمچ ، و بونک ایچوندہ اکا راک اوله رق ماتوروره اجرا ایلامک قرار بینی اعطای ایتدی. طاقه لریتک مانعات و اقتاعات هن دگزه بر صندال ایندیرو ب درونه طاقه لردن (قورنروا) و دو منجی (پیدرنوکه) ایله بر ایرینه رک کیدن اچیلدی. طاقه لر انقارا بله انباری سیس اوره سنده غائب او لنجه به قدر تعقیب ایلدیلار . نهایت کیجه اولدی و دکنر کیت کیده دها زیاده فنا شمعقا باشладی ، لازون - هاردی بوجوالیده همحدود اولان جریانلرک سو قیله از قالدی مائسلستروم کرد ایسه قایسله رق عو اوله جقدی . بوجهتله هن روز کاری ارقه به الوب قاجنه مجبور اولدی . قضا محلنده بوش بره بر قاج کور طولا شلادی : بریقک صندالی ، غولت ، قیودان لوچ و ایکی طاقه دن هیچ بر اتر کورنله مدبی . او وقت اندر واصلیخ طاقه لری طوپلا دی و مکینک قومانده سنتی ال ال رق مریق دونکارکه توجیه ایلدی ..

زان قورنیوت عادی بر وقمه ایمش کبی قورو
 صرت برآفاده ایله تحریر ایدلش اولان بوجکاییی او قو
 دقدن سکره اویزون مدت آغلادی .
 فقط خدومنگ همچنسلیته معاونت ایلمک صورت
 وفات ایلمش او لدیغی تختطر ایلیه درک بر مقدار تس
 بولدى . سکره رفیق کندیسق فالشیدیران برق
 قبریق خانم زنه عمودت ایله :

چهاری حادث خود را یافت
بوکدرلی حوادث در حال بتون دونکر کده شد
اولدی. کیجینک متعدد دوستاری کلوب بیان تعزیت اولدی
زان قورنبوت ایستدیکی قدر اغلاد قدن صکره تقدیم
پاشلادی. و بریک مو اصلتک ایرتی کونی خانه س
کلن اندره و اسپنجه سوردیکه :